

 **BESTRON**<sup>®</sup>  
SATIN COLLECTION



PIZZA MAKER APZ500SAT

INSTRUCTION MANUAL

DE

FR

NL

EN

IT

ES

PL

HR

CZ

SK

RO

BG



## SICHERHEITSHINWEISE

- Dieses Gerät ist nicht für den professionellen Gebrauch bestimmt, sondern für den häuslichen und ähnlichen Gebrauch, z. B. in Personalküchen, in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen, durch Gäste in Hotels, Motels und anderen Wohnumgebungen sowie in Bed & Breakfast-ähnlichen Umgebungen und Bauernhöfe.
- Stellen Sie sicher, dass die Netzspannung mit der auf dem Typenschild angegebenen Spannung übereinstimmt.
- Stellen Sie das Gerät immer auf einer stabilen und ebenen Fläche auf, wo es nicht umfallen kann.
- Teile dieses Geräts können warm oder heiß werden. Vermeiden Sie es, sich zu verbrennen. Nicht berühren.
- Ihre Hände müssen trocken sein, wenn Sie dieses Gerät, sein Kabel und seinen Stecker berühren.
- Dieses Gerät muss Wärme abgeben. Sorgen Sie daher für ausreichend Abstand um das Gerät herum. Decken Sie es auch nicht ab.
- Dieses Gerät, das Kabel und der Stecker dürfen nicht mit Wasser, Wärmequellen oder offenen Flammen in Berührung kommen.
- Berühren Sie dieses Gerät nicht, wenn es mit Wasser in Berührung gekommen ist. Ziehen Sie sofort den Stecker aus der Steckdose.
- Lassen Sie das Kabel niemals über den Rand des Waschbeckens, der Arbeitsplatte oder des Tisches hängen.
- Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose, wenn Sie das Elektrogerät nicht benutzen.
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, indem Sie am Stecker selbst und nicht am Kabel ziehen.
- Benutzen Sie das Elektrogerät nicht, wenn das Kabel beschädigt ist.
- Betreiben Sie dieses Gerät nicht mit einem externen Timer oder einem separaten Fernbedienungssystem.
- Wenn das Gerät oder das Kabel defekt ist, versuchen Sie nicht, es selbst zu reparieren. Lassen Sie Reparaturen immer von einem qualifizierten Techniker durchführen. Um Gefahren zu vermeiden, muss der Austausch durch den Hersteller, einen technischen Dienstleister oder eine Person mit gleichwertiger Qualifikation erfolgen.
- Bewegen Sie dieses Gerät nicht, wenn es eingeschaltet oder noch heiß ist.
- Legen Sie keine schweren Gegenstände auf den Deckel, um das Gerät geschlossen zu halten.
- Benutzen Sie dieses Gerät niemals in der Nähe von Vögeln. Die von der Antihafbeschichtung freigesetzten Dämpfe können bei Vögeln Stress oder Schlimmeres verursachen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt oder in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen wurden und die Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen das Gerät nicht reinigen oder warten, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt. Bewahren Sie das Gerät und das Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.

- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

**UMWELT**



Werfen Sie Verpackungsmaterial, wie zum Beispiel Plastik und Karton, in die dazu bestimmten Container.

- Dieses Produkt am Ende der Nutzungsdauer nicht als normalen Haushaltsabfall entsorgen, sondern bei einer Sammelstelle zur Wiederverwendung von elektrischem und elektronischem Gerät. Achten Sie auf das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanweisung oder Verpackung.
- Die Materialien können wie angegeben wiederverwendet werden. Durch Ihre Hilfe bei der Wiederverwendung, der Verarbeitung der Materialien oder anderen Formen der Nutzung des alten Gerätes leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.
- Informieren Sie sich bei der Gemeinde nach der richtigen Sammelstelle bei Ihnen in der Nähe.

**SERVICE**

Im unwahrscheinlichen Fall einer Fehlfunktion wenden Sie sich bitte an den Kundendienst von Bestron: [www.bestron.com/service](http://www.bestron.com/service)



**BESTIMMTE TEILE DES GERÄTS KÖNNEN HEISS WERDEN.  
UM VERBRENNUNGEN ZU VERMEIDEN, SOLLTEN SIE DIESE NICHT BERÜHREN.**

Technische Daten	
Modell	APZ500SAT
Spannung	220-240V
Frequenz (Hz)	50-60
Schutzklasse	1
Leistung (Watt)	1500
Geräusch (dB(A))	-
Max. Fassungsvermögen	-
Kurzzeitbetrieb (KB)	-
Geräteabmessung (L x W x H) (cm)	47,9x34,1x17,3
Länge des Netzkabels (cm)	70

**FUNKTION - Allgemein**

Die Beschreibung unten gehört zu der Abbildung auf Seite 2.

- |                                  |                 |
|----------------------------------|-----------------|
| 1. Einstellbarer Timer-Knopf     | 6. Sichtfenster |
| 2. Einstellbarer Temperaturknopf | 7. Stecker      |
| 3. Griff                         | 8. Steinplatte  |
| 4. Deckel                        | 9. Spatel       |
| 5. Ein-/Ausschalter              |                 |

## BETRIEB – VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

Legen Sie den Pizzastein (8) in das Gerät. Stecken Sie den Stecker in die Steckdose (7). Schalten Sie den Netzschalter (5) ein, drehen Sie den Temperaturregler (2) auf „Max“ und heizen Sie das Gerät etwa 20 Minuten lang auf. Anschließend öffnen Sie das Pizzagerät und schon können Sie mit der Zubereitung einer leckeren, knusprigen Pizza beginnen.

### ACHTUNG:

- Wenn Sie die oben genannten Anweisungen nicht befolgen, besteht die Gefahr, dass der Stein bricht.

## BETRIEB - NUTZUNG DES PIZZASTEINOFENS

1. Stecken Sie den Stecker (7) in die Steckdose und schalten Sie (5) am Gerät ein.
2. Öffnen Sie den Ofendeckel (4) am Griff (3).
3. Legen Sie den Pizzastein (8) in den Ofen. Schließen Sie den Ofen.
4. Stellen Sie den Temperaturregler auf die gewünschte Temperatur und den Timer-Knopf (1) auf „Ein“. Nach ca. 20 Minuten ist das Gerät betriebsbereit. Die Kontrollleuchte bleibt eingeschaltet, bis sich der automatische Thermostat ausschaltet.
5. Öffnen Sie den Backofen am Griff (3). Nehmen Sie Ihre Pizza mit dem Spatel (9) auf und legen Sie sie auf den Ofenstein. Ziehen Sie anschließend die Spatel (3) heraus und schließen Sie den Ofen am Griff (3).
6. Stellen Sie den Timer-Knopf auf Ihre spezifischen Bedürfnisse ein.
  - Backen Sie frisch zubereitete Pizzen ca. 5 bis 7 Minuten
  - Backen Sie Tiefkühlpizzas ca. 8-10 Minuten.
  - Überprüfen Sie den Backvorgang von Zeit zu Zeit, indem Sie den Deckel öffnen. Je nach verwendetem Belag kann die angegebene Backzeit abweichen.
7. Wenn die Pizza fertig ist, nehmen Sie sie mit dem Spatel (9) heraus und legen Sie sie auf einen Teller.
8. Schalten Sie das Gerät aus (5).
9. Ziehen Sie den Stecker (7) aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät und den Pizzastein abkühlen, bevor Sie es aufbewahren.

Wenn der Pizzabelag bereits fertig ist, Sie aber einen knusprigeren Pizzaboden bevorzugen, drehen Sie einfach den Temperaturregler (2) auf eine niedrigere Stufe und backen Sie die Pizza etwas länger.

### AUFMERKSAMKEIT:

- Benutzen Sie niemals Öl oder Wasser auf dem Pizzastein.
- Der Pizzastein kann sich durch den Gebrauch verfärben.
- Benutzen Sie immer Ofenhandschuhe und einen Spatel
- Berühren Sie nicht die heißen Heizelemente (siehe Abbildung 2) und den heißen Pizzastein.
- Die Pizza sollte nicht größer als 30 cm und nicht dicker als 3 cm sein.

## REINIGUNG UND INSTANDHALTUNG

### Gerät:

1. Schalten Sie das Gerät aus.
2. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät und den Pizzastein abkühlen.
3. Reinigen Sie das Äußere des Geräts und des Zubehörs mit einem feuchten Tuch und Spülmittel. Achten Sie darauf, dass keine Feuchtigkeit in das Gerät gelangt.

### Stein:

Reinigen Sie den Stein niemals mit Öl, Wasser oder Spülmittel, sondern mit einem Paddel und einem trockenen Tuch.

1. Stellen Sie das Gerät in die Nähe eines offenen Fensters. Schließen Sie es, drehen Sie den Wahlknopf auf Ober- und Unterhitze und den Temperaturknopf auf „MAX“.
2. Lassen Sie das Gerät 60 bis 80 Minuten lang kontrolliert aufheizen. Der Schmutz wird verbrannt und das Gerät gibt eine leichte Raucherentwicklung ab.
3. Schalten Sie das Gerät aus und lassen Sie es abkühlen.
4. Wischen Sie den Pizzastein sauber. Eine Verfärbung des Steins ist normal, da es sich um ein Naturprodukt handelt.

### AUFMERKSAMKEIT:

- Tauchen Sie das Gerät, den Stecker oder das Kabel niemals in Wasser.
- Stellen Sie das Gerät niemals in die Spülmaschine.
- Verwenden Sie niemals scharfe oder scheuernde Reinigungsmittel oder scharfe Gegenstände (z. B. Messer, harte Bürsten) beim Putzen.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Cet appareil n'est pas destiné à un usage professionnel, mais est destiné à un usage domestique et similaire, comme dans les cuisines du personnel, dans les magasins, bureaux et autres environnements de travail, par les clients des hôtels, motels et autres environnements résidentiels, dans des environnements de type Bed & Breakfast. et des fermes.
- Assurez-vous que la tension du secteur correspond à la tension indiquée sur la plaque signalétique.
- Installez toujours l'appareil sur une surface stable et plane où il ne peut pas tomber.
- Certaines parties de cet appareil peuvent devenir chaudes ou brûlantes. Évitez de vous brûler. Ne pas toucher.
- Vos mains doivent être sèches lorsque vous touchez cet appareil, son cordon et sa fiche.
- Cet appareil doit perdre de la chaleur, laissez-lui donc un espace suffisant autour de lui. Ne le couvrez pas non plus.
- Cet appareil, le cordon et la fiche ne doivent pas entrer en contact avec de l'eau, des sources de chaleur ou des flammes nues.
- Ne touchez pas cet appareil s'il est entré en contact avec de l'eau. Retirez immédiatement la fiche de la prise.
- Ne laissez jamais le cordon pendre du bord de l'évier, du plan de travail ou de la table.
- Retirez toujours la fiche de la prise lorsque vous n'utilisez pas l'appareil électrique.
- Retirez la fiche de la prise en tirant sur la fiche elle-même et non sur le cordon.
- N'utilisez pas l'appareil électrique si le cordon est endommagé.
- N'utilisez pas cet appareil avec une minuterie externe ou un système de télécommande séparé.
- Si l'appareil ou le cordon est défectueux, n'essayez pas de le réparer vous-même. Faites toujours effectuer les réparations par un technicien qualifié. Il doit être remplacé par le fabricant, un prestataire technique ou une personne de qualification équivalente, pour éviter tout danger.
- Ne déplacez pas cet appareil lorsqu'il est allumé ou encore chaud.
- Ne placez pas d'objets lourds sur le couvercle pour maintenir l'appareil fermé.
- N'utilisez jamais cet appareil à proximité d'oiseaux. Les fumées dégagées par le revêtement antiadhésif peuvent provoquer du stress, voire pire, chez les oiseaux.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances s'ils ont reçu une surveillance ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et comprennent les dangers. .
- Les enfants ne sont pas autorisés à nettoyer ou à entretenir l'appareil, sauf s'ils ont plus de 8 ans et sont sous surveillance.
- Gardez l'appareil et le cordon hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

## ENVIRONNEMENT



Débarrassez-vous du matériel d'emballage comme le plastique et les boîtes dans les containers destinés à cet effet.

- À la fin de sa durée de vie, ne jetez pas ce produit comme un simple déchet ménager mais remettez-le à un centre de collecte de recyclage des produits électriques et électroniques. Consultez le symbole sur le produit, le mode d'emploi ou l'emballage.
- Les matériels/matériaux peuvent être réutilisés comme indiqué. En apportant votre aide au recyclage et au traitement des matériels/matériaux ou à tout autre forme de réutilisation d'anciens appareils, vous contribuez à la protection de l'environnement.
- Informez-vous auprès de votre commune pour obtenir la liste des points de collecte à proximité de chez vous.

## SERVICE

Dans le cas peu probable d'un dysfonctionnement, veuillez contacter le service client de Bestron : [www.bestron.com/service](http://www.bestron.com/service)



**CERTAINES PARTIES DE L'APPAREIL PEUVENT DEVENIR CHAUDE  
NE TOUCHEZ PAS CES PARTIES POUR NE PAS VOUS BRÛLER**

Spécifications techniques	
Modèle	APZ500SAT
Tension	220-240V
Fréquence (Hz)	50-60
Classe de protection	1
Puissance (Watt)	1500
Bruit (dB(A))	-
Max. Capacité	-
Opération de courte durée (KB)	-
Dimensions de l'appareil (L x H x P) (cm)	47,9x34,1x17,3
Longueur du cordon (cm)	70

## FONCTIONNEMENT - Généralités

La description ci-dessous accompagne l'image de la page 2.

- |                                   |                             |
|-----------------------------------|-----------------------------|
| 1. Bouton de minuterie réglable   | 6. Fenêtre de visualisation |
| 2. Bouton de température réglable | 7. Branchez                 |
| 3. Poignée                        | 8. Plaque de pierre         |
| 4. Couvercle                      | 9. Spatule                  |
| 5. Interrupteur marche/arrêt      |                             |



## FONCTIONNEMENT - AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

Placez la pierre à pizza (8) dans l'appareil. Insérez la fiche dans la prise (7). Allumez l'interrupteur d'alimentation (5), tournez le bouton de température (2) sur « Max » et chauffez l'appareil pendant environ 20 minutes. Ensuite, ouvrez l'appareil à pizza et vous pourrez commencer à préparer une délicieuse pizza croustillante.

### ATTENTION :

- Si vous ne suivez pas les instructions ci-dessus, la pierre risque de se fissurer.

## FONCTIONNEMENT - UTILISATION DU FOUR À PIERRE À PIZZA

1. Insérez la fiche (7) dans la prise et l'interrupteur (5) de l'appareil.
2. Ouvrez le couvercle du four (4) à l'aide de la poignée (3).
3. Placez la pierre à pizza (8) dans le four. Fermez le four.
4. Réglez le bouton de température à la température souhaitée et le bouton de minuterie (1) sur marche. Après env. Après 20 minutes, l'appareil est prêt à l'emploi. Le voyant reste allumé jusqu'à ce que le thermostat automatique s'éteigne.
5. Ouvrez le four par la poignée (3). Utilisez la spatule (9) pour ramasser votre pizza et posez-la sur la pierre du four. Après cela, retirez les spatules (3) et fermez le four par la poignée (3).
6. Réglez le bouton de la minuterie selon vos besoins spécifiques.
  - Cuire des pizzas fraîchement préparées env. 5 à 7 minutes
  - Cuire les pizzas surgelées env. 8 à 10 minutes.
  - Vérifiez de temps en temps le processus de cuisson en ouvrant le couvercle. Selon la garniture utilisée, le temps de cuisson indiqué peut différer.
7. Une fois prête, utilisez la spatule (9) pour sortir la pizza et la déposer sur une assiette.
8. Éteignez (5) l'appareil.
9. Retirez la fiche (7) de la prise et laissez refroidir l'appareil et la pierre à pizza avant de les ranger.

Lorsque la garniture de la pizza est déjà prête, mais que vous préférez un fond de pizza plus croustillant, tournez simplement le bouton de température (2) sur un réglage plus bas et faites cuire la pizza un peu plus longtemps.

### ATTENTION:

- N'utilisez jamais d'huile ou d'eau sur la pierre à pizza.
- La pierre à pizza peut se décolorer à la suite de son utilisation.
- Utilisez toujours des gants de cuisine et une spatule.
- Ne touchez pas les éléments chauffants chauds (voir figure 2) ni la pierre à pizza chaude.
- La pizza ne doit pas mesurer plus de 30 cm ni plus d'épaisseur que 3 cm.

## NETTOYAGE ET ENTRETIEN

### Appareil:

1. Éteignez l'appareil.
2. Retirez la fiche de la prise et laissez refroidir l'appareil et la pierre à pizza.
3. Nettoyez l'extérieur de l'appareil et les accessoires avec un chiffon humide et du liquide vaisselle. Assurez-vous qu'aucune humidité ne pénètre dans l'appareil.

### Pierre:

Ne nettoyez jamais la pierre avec de l'huile, de l'eau ou du liquide vaisselle, mais avec une spatule et un chiffon sec.

1. Placez l'appareil près d'une fenêtre ouverte. Fermez-le, tournez le bouton de sélection sur chauffage supérieur et inférieur et le bouton de température sur « MAX ».
2. Laissez l'appareil chauffer pendant 60 à 80 minutes sous contrôle. La saleté sera brûlée et l'appareil émettra un peu de fumée.
3. Éteignez l'appareil et laissez-le refroidir.
4. Essuyez la pierre à pizza. La décoloration de la pierre est normale car c'est un produit de la nature.

### ATTENTION:

- Ne plongez jamais l'appareil, la fiche ou le câble dans l'eau.
- Ne mettez jamais l'appareil au lave-vaisselle.
- N'utilisez jamais de produits de nettoyage agressifs ou abrasifs ni d'objets tranchants (par exemple des couteaux, des brosses dures). lors du nettoyage.



## VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

---

- Dit apparaat is niet bedoeld voor professioneel gebruik, maar wel voor huishoudelijk en soortgelijk gebruik, zoals in personeelskeukens, in winkels, kantoren en andere werkomgevingen, door gasten in hotels, motels en andere residentiële omgevingen, in Bed & Breakfast type omgevingen en boerderijen.
- Zorg ervoor dat de netspanning overeenkomt met de spanning vermeld op het typeplaatje.
- Installeer het apparaat altijd op een stabiele en vlakke ondergrond waar het niet kan omvallen.
- Delen van dit apparaat kunnen warm of heet worden. Vermijd dat u zich verbrandt. Niet aanraken.
- Uw handen moeten droog zijn als u dit apparaat, het snoer en de stekker, aanraakt.
- Dit apparaat moet zijn warmte kwijt, dus zorg voor voldoende ruimte eromheen. Dek het ook niet af.
- Dit apparaat, het snoer en de stekker mogen niet in contact komen met water, met warmtebronnen of open vuur.
- Raak dit apparaat niet aan als het in contact is geweest met water. Haal de stekker onmiddellijk uit het stopcontact.
- Laat het snoer nooit over de rand van de gootsteen, een werkblad of een tafel hangen.
- Haal altijd de stekker uit het stopcontact als u het elektrische apparaat niet gebruikt.
- Haal de stekker uit het stopcontact door aan de stekker zelf te trekken en niet aan het snoer.
- Gebruik het elektrische apparaat niet als het snoer beschadigd is.
- Schakel dit apparaat niet in met een externe timer of een afzonderlijk op afstand bedienbaar systeem.
- Als het apparaat of de snoer defect is, probeer het dan niet zelf te repareren. Laat reparaties altijd uitvoeren door een gekwalificeerde monteur. Het moet worden vervangen door de fabrikant, een technische dienstverlener of een persoon met een gelijkwaardige kwalificatie, om elk gevaar te voorkomen.
- Verplaats dit apparaat niet als het is ingeschakeld of nog heet is.
- Plaats geen zware voorwerpen op het deksel om het apparaat gesloten te houden.
- Gebruik dit apparaat nooit in de buurt van vogels. De dampen die vrijkomen uit de antiaanbaklaag kunnen stress of erger veroorzaken bij vogels.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of een gebrek aan ervaring en kennis, als zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren begrijpen.
- Kinderen mogen het apparaat niet schoonmaken en onderhouden, behalve als ze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan.
- Houd het apparaat en het snoer buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.

- Er moet toezicht worden gehouden op kinderen om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.

## MILIEU



Werp verpakkingsmateriaal zoals plastic en dozen in de daarvoor bestemde containers.

- Dit product aan het eind van de gebruiksduur niet inleveren als normaal huishoudelijk afval, maar bij een inzamelpunt voor hergebruik van elektrische en elektronische apparatuur. Let op het symbool op het product, de gebruiksaanwijzing of de verpakking.
- De materialen kunnen hergebruikt worden zoals aangegeven. Door uw hulp bij hergebruik, de verwerking van de materialen of ander vormen van de benutting van oude apparatuur levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu.
- Informeer bij de gemeente naar het juiste inzamelpunt bij u in de buurt.

## SERVICE

Mocht er zich onverhoopt toch een storing voordoen, neem dan contact op met de klantenservice van Bestron: [www.bestron.com/service](http://www.bestron.com/service)



**BEPAALEDE DELEN VAN HET APPARAAT KUNNEN HEET WORDEN.  
RAAK DEZE NIET AAN OM TE VOORKOMEN DAT U ZICH BRANDT.**

Technische Specificaties	
Model	APZ500SAT
Spanning	220-240V
Frequentie (Hz)	50-60
Veiligheidsklasse	1
Vermogen (Watt)	1500
Geluidsniveau (dB(A))	-
Max. Capaciteit	-
Maximale aaneengesloten gebruiksduur (KB)	-
Apparaat-afmetingen (L x B x H) (cm)	47,9x34,1x17,3
Kabellengte (cm)	70

### WERKING - Algemeen

De onderstaande beschrijving hoort bij de afbeelding op pagina 2.

- |                               |                 |
|-------------------------------|-----------------|
| 1. Verstelbare timerknop      | 6. Kijkvenster  |
| 2. Instelbare temperatuurknop | 7. Stekker      |
| 3. Handgreep                  | 8. Stenen plaat |
| 4. Deksel                     | 9. Spatel       |
| 5. Aan/uit-schakelaar         |                 |

## BEDIENING - VÓÓR HET EERSTE GEBRUIK

---

Plaats de pizzasteen (8) in het apparaat. Steek de stekker in het stopcontact (7). Zet de aan/uit-schakelaar (5) aan, draai de temperatuurknop (2) op "Max" en verwarm het apparaat gedurende ongeveer 20 minuten. Open daarna het pizzaapparaat en je kunt beginnen met het bereiden van een lekkere knapperige pizza.

### LET OP:

- Als u bovenstaande instructies niet opvolgt, bestaat de kans dat de steen barst.

## BEDIENING - GEBRUIK VAN DE PIZZASTEENOVEN

---

1. Steek de stekker (7) in het stopcontact en schakel (5) het apparaat in.
2. Open het deksel van de oven (4) met behulp van de handgreep (3).
3. Plaats de pizzasteen (8) in de oven. Sluit de oven.
4. Zet de temperatuurknop op de gewenste temperatuur en de tijdknop (1) op aan. Na ca. Na 20 minuten is het apparaat klaar voor gebruik. Het controlelampje blijft branden totdat de automatische thermostaat uitschakelt.
5. Open de oven aan de handgreep (3). Gebruik de spatel (9) om je pizza op te pakken en leg deze op de ovensteen. Trek daarna de spatels (3) eruit en sluit de oven met de handgreep (3).
6. Stel de timerknop in op uw specifieke behoefte.
  - Bak vers gemaakte pizza's in ca. 5 tot 7 minuten
  - Bak diepvriespizza's in ca. 8-10 minuten.
  - Controleer af en toe het bakproces door de deksel te openen. Afhankelijk van de gebruikte topping kan de opgegeven baktijd verschillen.
7. Als je klaar bent, gebruik je de spatel (9) om de pizza eruit te halen en op een bord te leggen.
8. Schakel het apparaat uit (5).
9. Haal de stekker (7) uit het stopcontact en laat het apparaat en de pizzasteen afkoelen voordat u het opbergt.

Wanneer de pizzatopping al gaar is, maar je liever een knapperige pizzabodem hebt, draai je de temperatuurknop (2) gewoon op een lagere stand en bak je de pizza nog iets langer.

### OPMARKING:

- Gebruik nooit olie of water op de pizzasteen.
- De pizzasteen kan door gebruik verkleuren.
- Gebruik altijd ovenwanten en spatel
- Raak de hete verwarmingselementen (zie figuur 2) en de hete pizzasteen niet aan.
- De pizza mag niet groter zijn dan 30 cm en niet dikker dan 3 cm.

## REINIGING EN ONDERHOUD

---

### Toestel:

1. Schakel het apparaat uit.
2. Haal de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat en de pizzasteen afkoelen.
3. Maak de buitenkant van het apparaat en de accessoires schoon met een vochtige doek en afwasmiddel. Zorg ervoor dat er geen vocht in het apparaat komt.

### Steen:

Maak de steen nooit schoon met olie, water of afwasmiddel, maar met een peddel en een droge doek.

1. Plaats het apparaat bij een open raam. Sluit hem, draai de keuzeknop naar boven- en onderwarmte en de temperatuurknop naar "MAX".
2. Laat het apparaat 60 tot 80 minuten onder controle opwarmen. Het vuil verbrandt en er komt een klein beetje rook uit het apparaat.
3. Schakel het apparaat uit en laat het afkoelen.
4. Veeg de pizzasteen schoon. Verkleuring van de steen is normaal omdat het een natuurproduct is.

### AANDACHT:

- Dompel het apparaat, de stekker of het snoer nooit onder in water.
- Plaats het apparaat nooit in de vaatwasser.
- Gebruik nooit agressieve of schurende schoonmaakmiddelen of scherpe voorwerpen (bijv. messen, harde borstels) bij het schoonmaken.

## SAFETY INSTRUCTIONS

---

- This appliance is not intended for professional use, but is intended for domestic and similar use, such as in staff kitchens, in shops, offices and other working environments, by guests in hotels, motels and other residential environments, in Bed & Breakfast type environments and farms.
- Make sure that the mains voltage matches with the voltage shown on the rating plate.
- Always install the appliance on a stable and level surface where it cannot fall over.
- Parts of this appliance may become warm or hot. Avoid burning yourself. Do not touch.
- Your hands must be dry when you touch this appliance, its cord and plug.
- This appliance must lose its heat so give it sufficient clearance around it. Also do not cover it.
- This appliance, the cord and the plug must not come into contact with water, heat sources or open flames.
- Do not touch this device if it has come into contact with water. Immediately remove the plug from the socket.
- Never let the cord hang over the edge of the sink, worktop or table.
- Always remove the plug from the socket when you are not using the electrical appliance.
- Remove the plug from the socket by pulling on the plug itself and not on the cord.
- Do not use the electrical appliance if the cord is damaged.
- Do not operate this appliance with an external timer or separate remote control system.
- If the appliance or cord is defective, do not attempt to repair it yourself. Always have repairs carried out by a qualified technician. It must be replaced by the manufacturer, a technical service provider or a person with equivalent qualifications, to avoid any danger.
- Do not move this device when it is turned on or still hot.
- Do not place heavy objects on the lid to keep the device closed.
- Never use this device near birds. The fumes released from the non-stick coating can cause stress or worse in birds.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the dangers.
- Children are not allowed to clean or maintain the appliance unless they are over 8 years old and supervised.
- Keep the appliance and the cord out of the reach of children under the age of 8.
- Children must be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

## ENVIRONMENT



Dispose of packaging material such as plastic and cardboard boxes in the designated containers.

- Do not dispose of this product as normal domestic waste at the end of its life, but hand it in at a collection point for the reuse of electric and electronic equipment. Look for the symbol on the product, the user instructions or the packaging showing the type of waste.
- The materials can be used as indicated. By helping us reuse and process the materials or otherwise recycle the old equipment, you will be making an important contribution towards the protection of the environment.
- Your municipality can tell you where to find the designated waste collection point in your neighbourhood.

## SERVICE

In the unlikely event of a malfunction, please contact Bestron customer service: [www.bestron.com/service](http://www.bestron.com/service)



**CERTAIN PARTS OF THE APPLIANCE MAY GET HOT.  
DO NOT TOUCH THESE PARTS TO PREVENT BURNING YOURSELF.**

Technical Specifications	
Model	APZ500SAT
Mains	220-240V
Frequency (Hz)	50-60
Safety Class	1
Power (Watt)	1500
Noise (dB(A))	-
Max. Capacity	-
Maximum continuous operating time (KB)	-
Dimensions (L x W x H) (cm)	47,9x34,1x17,3
Cable length (cm)	70

### OPERATION - General information

The below description goes with the image on page 2.

- |                                |                   |
|--------------------------------|-------------------|
| 1. Adjustable timer knob       | 6. Viewing window |
| 2. Adjustable temperature knob | 7. Plug           |
| 3. Handle                      | 8. Stone plate    |
| 4. Lid                         | 9. Spatula        |
| 5. On/off switch               |                   |

## OPERATION - Before first use

Place the pizza stone (8) in the appliance. Put the plug in the socket (7). Turn the power switch (5) on, turn the temperature knob (2) to "Max" and heat the appliance for about 20 minutes. After that open the pizza appliance and you can start preparing a tasty crispy pizza.

### ATTENTION:

- If you don't follow the instructions above, there is a chance that the stone will crack.

## OPERATION - Using the pizza stone oven

1. Put the plug (7) in the socket and switch (5) on the device.
2. Open the lid of the oven (4) using the handle (3).
3. Place the pizza stone (8) in the oven. Close the oven.
4. Switch the temperature knob to the desired temperature and the timer knob (1) to on. After approx. 20 minutes the appliance is ready to use. The pilot light stays on until the automatic thermostat switches off.
5. Open the oven by the handle (3). Use the spatula (9) to pick up your pizza and put it on the oven stone. After that, pull out the spatulas (3) and close the oven by the handle (3).
6. Set the timer knob set to your specific need.
  - Bake fresh made pizzas approx. 5 to 7 minutes
  - Bake frozen pizzas approx. 8-10 minutes.
  - Check the baking process every now and then by opening the lid. Depending on the used topping, the given baking time can differ.
7. When ready, use the spatula (9) to take out the pizza and put it on a plate.
8. Switch off (5) the appliance.
9. Take the plug (7) out of the socket and allow the appliance and pizza stone to cool before storing.

When the pizza topping is already done, but you prefer a more crispy pizza bottom, just turn the temperature knob (2) to a lower setting and bake the pizza a little bit longer.

### ATTENTION:

- Never use oil or water on the pizza stone.
- The pizza stone may discolour as a result of use.
- Always use oven mitts and spatula
- Do not touch the hot heating elements (see figure 2) and the hot pizza stone.
- The pizza shouldn't be bigger than 30 cm or thicker than 3 cm.

## CLEANING AND MAINTENANCE

### Appliance:

1. Switch off the appliance.
2. Take the plug out of the socket and allow the appliance and pizza stone to cool.
3. Clean the outside of the appliance and accessories with a damp cloth and washing-up liquid. Make sure no moisture gets into the appliance.

### Stone:

Never clean the stone with oil, water or washing-up liquid, but with a paddle and a dry cloth.

1. Place the appliance near an open window. Close it, turn the select knob to upper and lower heating and the temperature knob to "MAX".
2. Let the appliance heat for 60 to 80 minutes under control. The dirt will be burned away, and the appliance emits a little bit of smoke.
3. Switch off the appliance and leave it to cool.
4. Wipe the pizza stone clean. Discoloration of the stone is normal because it is a product of nature.

### ATTENTION:

- Never immerse the appliance, the plug or the cable in water.
- Never put the appliance in a dishwasher.
- Never use harsh or scouring cleaning agents or sharp objects (e.g. knives, hard brushes) when cleaning.

## ISTRUZIONI DI SICUREZZA

- Questo apparecchio non è destinato all'uso professionale, ma è destinato all'uso domestico e simile, come ad esempio nelle cucine del personale, nei negozi, negli uffici e in altri ambienti di lavoro, da parte degli ospiti in alberghi, motel e altri ambienti residenziali, in ambienti di tipo Bed & Breakfast e aziende agricole.
- Assicurarsi che la tensione di rete corrisponda a quella indicata sulla targhetta.
- Installare sempre l'apparecchio su una superficie stabile e piana dove non possa cadere.
- Parti di questo apparecchio potrebbero diventare calde o surriscaldare. Evita di bruciarti. Non toccare.
- Le tue mani devono essere asciutte quando tocchi questo apparecchio, il cavo e la spina.
- Questo apparecchio deve perdere calore, quindi lasciargli spazio sufficiente attorno. Inoltre non coprirlo.
- Questo apparecchio, il cavo e la spina non devono entrare in contatto con acqua, fonti di calore o fiamme libere.
- Non toccare questo dispositivo se è entrato in contatto con l'acqua. Togliere immediatamente la spina dalla presa.
- Non lasciare mai che il cavo penda dal bordo del lavandino, del piano di lavoro o del tavolo.
- Rimuovere sempre la spina dalla presa quando non si utilizza l'apparecchio elettrico.
- Togliere la spina dalla presa tirando la spina stessa e non il cavo.
- Non utilizzare l'apparecchio elettrico se il cavo è danneggiato.
- Non utilizzare questo apparecchio con un timer esterno o un sistema di controllo remoto separato.
- Se l'apparecchio o il cavo sono difettosi, non tentare di ripararli da soli. Fare sempre eseguire le riparazioni da un tecnico qualificato. Deve essere sostituito dal produttore, da un fornitore di servizi tecnici o da una persona con qualifica equivalente, per evitare qualsiasi pericolo.
- Non spostare questo dispositivo quando è acceso o ancora caldo.
- Non posizionare oggetti pesanti sul coperchio per mantenere chiuso il dispositivo.
- Non utilizzare mai questo dispositivo vicino agli uccelli. I fumi rilasciati dal rivestimento antiaderente possono causare stress o peggio negli uccelli.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza se hanno ricevuto supervisione o istruzioni sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e ne comprendono i pericoli.
- I bambini non sono autorizzati a pulire o a effettuare la manutenzione dell'apparecchio a meno che non abbiano più di 8 anni e siano sorvegliati.
- Tenere l'apparecchio e il cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 8 anni.
- I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.



## AMBIENTE



Smaltire il materiale di imballaggio come scatole di plastica e cartone negli appositi contenitori.

- Non smaltire questo prodotto come normali rifiuti domestici a fine vita, ma consegnarlo ad un punto di raccolta per il riutilizzo di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Cercare sul prodotto, sulle istruzioni per l'uso o sulla confezione il simbolo che indica la tipologia di rifiuto.
- I materiali possono essere utilizzati come indicato. Aiutandoci a riutilizzare e lavorare i materiali o a riciclare in altro modo le vecchie apparecchiature, darete un contributo importante alla protezione dell'ambiente.
- Il tuo comune può dirti dove trovare il punto di raccolta dei rifiuti designato nel tuo quartiere.

## SERVIZIO

Nell'improbabile eventualità di un malfunzionamento, contattare il servizio clienti Bestron: [www.bestron.com/service](http://www.bestron.com/service)



ALCUNE PARTI DELL'APPARECCHIO POSSONO DIVENTARE CALDE.  
PER EVITARE DI BRUCIARSI NON TOCCARLE.

Specifiche tecniche	
Modello	APZ500SAT
Alimentazione	220-240V
Frequenza (Hz)	50-60
Classe di sicurezza	1
Energia (Watt)	1500
Rumore (dB(A))	-
Max. Capacità	-
Tempo massimo di funzionamento continuo (KB)	-
Dimensioni (Lar x Lun x H) (cm)	47,9x34,1x17,3
Lunghezza del cavo (cm)	70

### FUNZIONAMENTO - Avvertenze generali

La descrizione seguente si riferisce all'immagine che si trova a pagina 2:

- |   |                                |
|---|--------------------------------|
| 1. Manopola del timer regolabile          | 6. Finestra di visualizzazione |
| 2. Manopola della temperatura regolabile  | 7. Spina                       |
| 3. Maniglia                               | 8. Lastra di pietra            |
| 4. Coperchio                              | 9. Spatola                     |
| 5. Interruttore di accensione/spengimento |                                |

## FUNZIONAMENTO - PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

Posizionare la pietra per pizza (8) nell'apparecchio. Inserire la spina nella presa (7). Accendere l'interruttore di alimentazione (5), ruotare la manopola della temperatura (2) su "Max" e riscaldare l'apparecchio per circa 20 minuti. Dopodiché apri l'apparecchio per pizza e puoi iniziare a preparare una gustosa pizza croccante.

### ATTENZIONE:

- Se non si seguono le istruzioni sopra riportate, c'è la possibilità che la pietra si rompa.

## FUNZIONAMENTO - UTILIZZO DEL FORNO A PIETRA PER PIZZA

1. Inserire la spina (7) nella presa e l'interruttore (5) sull'apparecchio.
2. Aprire il coperchio del forno (4) utilizzando la maniglia (3).
3. Posizionare la pietra per pizza (8) nel forno. Chiudere il forno.
4. Regolate la manopola della temperatura alla temperatura desiderata e la manopola del timer (1) su On. Dopo ca. 20 minuti l'apparecchio è pronto per l'uso. La luce pilota rimane accesa finché il termostato automatico non si spegne.
5. Aprire il forno utilizzando la maniglia (3). Utilizzare la spatola (9) per prelevare la pizza e adagiarla sulla pietra del forno. Successivamente estrarre le spatole (3) e chiudere il forno agendo sulla maniglia (3).
6. Imposta la manopola del timer in base alle tue esigenze specifiche.
  - Cuocere le pizze fresche ca. Da 5 a 7 minuti
  - Cuocere le pizze surgelate ca. 8-10 minuti.
  - Controllare di tanto in tanto il processo di cottura aprendo il coperchio. A seconda della copertura utilizzata, il tempo di cottura indicato può variare.
7. Una volta pronta, utilizzare la spatola (9) per estrarre la pizza e adagiarla su un piatto.
8. Spegner (5) l'apparecchio.
9. Togliere la spina (7) dalla presa e lasciare raffreddare l'apparecchio e la pietra per pizza prima di riportarli.

Quando la farcitura della pizza è già pronta, ma preferisci un fondo più croccante, basta ruotare la manopola della temperatura (2) su un livello più basso e cuocere la pizza ancora un po'.

### ATTENZIONE:

- Non usare mai olio o acqua sulla pietra per pizza.
- La pietra per pizza può scolorirsi a causa dell'uso.
- Utilizzare sempre guanti da forno e spatola
- Non toccare gli elementi riscaldanti caldi (vedi figura 2) e la pietra pizza calda.
- La pizza non deve essere più grande di 30 cm o più spessa di 3 cm.

## PULIZIA E MANUTENZIONE

### Apparecchio:

1. Spegner l'apparecchio.
2. Togliere la spina dalla presa e lasciare raffreddare l'apparecchio e la pietra per pizza.
3. Pulire l'esterno dell'apparecchio e gli accessori con un panno umido e detersivo per piatti. Assicurarsi che non penetri umidità nell'apparecchio.

### Calcolo:

Non pulire mai la pietra con olio, acqua o detersivo per piatti, ma con una spatola e un panno asciutto.

1. Posizionare l'apparecchio vicino ad una finestra aperta. Chiuderlo, ruotare la manopola di selezione sul riscaldamento superiore e inferiore e la manopola della temperatura su "MAX".
2. Lasciare riscaldare l'apparecchio per 60-80 minuti sotto controllo. Lo sporco verrà bruciato e l'apparecchio emetterà un po' di fumo.
3. Spegner l'apparecchio e lasciarlo raffreddare.
4. Pulisci la pietra per pizza. Lo scolorimento della pietra è normale perché è un prodotto della natura.

### ATTENZIONE:

- Non immergere mai l'apparecchio, la spina o il cavo in acqua.
- Non mettere mai l'apparecchio in lavastoviglie.
- Non utilizzare mai detersivi aggressivi o abrasivi o oggetti appuntiti (ad esempio coltelli, spazzole dure) durante la pulizia.

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- Este aparato no está destinado a un uso profesional, pero está destinado a un uso doméstico y similar, como en cocinas para el personal, en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo, por parte de huéspedes en hoteles, moteles y otros entornos residenciales, en entornos tipo Bed & Breakfast. y granjas.
- Asegúrese de que la tensión de red coincida con la tensión que se muestra en la placa de características.
- Instale siempre el aparato sobre una superficie estable y nivelada donde no pueda caerse.
- Algunas partes de este aparato pueden calentarse o calentarse. Evite quemarse. No tocar.
- Sus manos deben estar secas cuando toque este aparato, su cable y enchufe.
- Este aparato debe perder calor, así que déjele suficiente espacio a su alrededor. Tampoco lo cubras.
- Este aparato, el cable y el enchufe no deben entrar en contacto con agua, fuentes de calor o llamas abiertas.
- No toque este dispositivo si ha entrado en contacto con agua. Retire inmediatamente el enchufe de la toma.
- Nunca deje que el cable cuelgue del borde del fregadero, encimera o mesa.
- Retire siempre el enchufe de la toma cuando no esté utilizando el aparato eléctrico.
- Retire el enchufe de la toma tirando del propio enchufe y no del cable.
- No utilice el aparato eléctrico si el cable está dañado.
- No opere este aparato con un temporizador externo o un sistema de control remoto separado.
- Si el aparato o el cable están defectuosos, no intente repararlo usted mismo. Haga siempre que las reparaciones las realice un técnico cualificado. Debe ser sustituido por el fabricante, un proveedor de servicio técnico o una persona con cualificación equivalente, para evitar cualquier peligro.
- No mueva este dispositivo cuando esté encendido o aún caliente.
- No coloque objetos pesados sobre la tapa para mantener el dispositivo cerrado.
- Nunca utilice este dispositivo cerca de pájaros. Los vapores que desprende el revestimiento antiadherente pueden provocar estrés o algo peor en las aves.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimiento si han recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato de forma segura y comprenden los peligros. .
- No se permite que los niños limpien o mantengan el aparato a menos que sean mayores de 8 años y estén bajo supervisión.
- Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de niños menores de 8 años.
- Se debe supervisar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.

## AMBIENTE



Deseche el material de embalaje, como cajas de plástico y cartón, en los contenedores designados.

- No deseche este producto como residuo doméstico normal al final de su vida, sino entréguelo en un punto de recogida para la reutilización de aparatos eléctricos y electrónicos. Busca el símbolo en el producto, las instrucciones de uso o el embalaje que indique el tipo de residuo.
- Los materiales se pueden utilizar como se indica. Al ayudarnos a reutilizar y procesar los materiales o reciclar los equipos viejos, estará haciendo una importante contribución a la protección del medio ambiente.
- Su municipio puede indicarle dónde encontrar el punto de recogida de residuos designado en su barrio.

## SERVICIO

En el improbable caso de que se produzca un mal funcionamiento, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de Bestron: [www.bestron.com/service](http://www.bestron.com/service)



**ALGUNAS PARTES DEL APARATO PEUDEN CALENTARSE, NO LAS TOQUE, PARA EVITAR QUEMADURAS.**

Especificaciones técnicas	
Modelo	APZ500SAT
Red eléctrica	220-240V
Frecuencia (Hz)	50-60
Clase de seguridad	1
Energía (Watt)	1500
Ruido (dB(A))	-
Max. Capacidad	-
Tiempo máximo de funcionamiento continuo (KB)	-
Dimensiones (largo x ancho x alto) (cm)	47,9x34,1x17,3
Longitud del cable (cm)	70

### FUNCIONAMIENTO - Generalidades

La siguiente descripción corresponde a la imagen de la página 2.

- |                                       |                             |
|---------------------------------------|-----------------------------|
| 1. Perilla del temporizador ajustable | 6. Ventana de visualización |
| 2. Perilla de temperatura ajustable   | 7. Enchufe                  |
| 3. Manejar                            | 8. Placa de piedra          |
| 4. Tapa                               | 9. Espátula                 |
| 5. Interruptor de encendido/apagado   |                             |

## FUNCIONAMIENTO: ANTES DEL PRIMER USO

Coloque la piedra para pizza (8) en el aparato. Introduzca el enchufe en la toma (7). Encienda el interruptor de encendido (5), gire la perilla de temperatura (2) a "Max" y caliente el aparato durante unos 20 minutos. Después de eso, abra el aparato para pizza y podrá comenzar a preparar una deliciosa pizza crujiente.

### ATENCIÓN:

- Si no sigue las instrucciones anteriores, existe la posibilidad de que la piedra se agriete.

## FUNCIONAMIENTO - USO DEL HORNO DE PIEDRA PARA PIZZA

1. Inserte el enchufe (7) en la toma y encienda el interruptor (5) en el dispositivo.
2. Abra la tapa del horno (4) utilizando el asa (3).
3. Coloque la piedra para pizza (8) en el horno. Cierra el horno.
4. Ajuste la perilla de temperatura a la temperatura deseada y la perilla del temporizador (1) a encendido. Después de aprox. 20 minutos el aparato está listo para usar. El piloto permanece encendido hasta que se apaga el termostato automático.
5. Abrir el horno por el asa (3). Utiliza la espátula (9) para coger tu pizza y ponerla sobre la piedra del horno. A continuación, saque las espátulas (3) y cierre el horno por el asa (3).
6. Configure la perilla del temporizador según sus necesidades específicas.
  - Hornee pizzas recién hechas durante aprox. 5 a 7 minutos
  - Hornee pizzas congeladas aprox. 8-10 minutos.
  - Compruebe el proceso de horneado de vez en cuando abriendo la tapa. Dependiendo de la cobertura utilizada, el tiempo de horneado puede variar.
7. Cuando esté lista, utiliza la espátula (9) para sacar la pizza y ponerla en un plato.
8. Apague (5) el aparato.
9. Desenchufe el enchufe (7) y deje que el aparato y la piedra para pizza se enfríen antes de guardarlos.

Cuando la cobertura de la pizza ya esté lista, pero prefiera una base de pizza más crujiente, simplemente gire la perilla de temperatura (2) a una posición más baja y hornee la pizza un poco más.

### ATENCIÓN:

- Nunca use aceite o agua en la piedra para pizza.
- La piedra para pizza puede decolorarse debido al uso.
- Utilice siempre guantes de cocina y espátula.
- No toque los elementos calefactores calientes (ver figura 2) ni la piedra para pizza caliente.
- La pizza no debe tener más de 30 cm ni más de 3 cm de grosor.

## LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

### Aparato:

1. Apague el aparato.
2. Desenchufe el enchufe y deje que el aparato y la piedra para pizza se enfríen.
3. Limpie el exterior del aparato y los accesorios con un paño húmedo y lavavajillas. Asegúrese de que no entre humedad en el aparato.

### Piedra:

Nunca limpie la piedra con aceite, agua o lavavajillas, sino con una paleta y un paño seco.

1. Coloque el aparato cerca de una ventana abierta. Círralo, gire el mando de selección a calefacción superior e inferior y el mando de temperatura a "MAX".
2. Deje que el aparato se caliente de 60 a 80 minutos de forma controlada. La suciedad se quemará y el aparato emitirá un poco de humo.
3. Apague el aparato y déjelo enfriar.
4. Limpie la piedra para pizza. La decoloración de la piedra es normal porque es producto de la naturaleza.

### ATENCIÓN:

- Nunca sumerja el aparato, el enchufe o el cable en agua.
- Nunca coloque el aparato en el lavavajillas.
- Nunca utilice productos de limpieza abrasivos o abrasivos ni objetos afilados (por ejemplo, cuchillos, cepillos duros), al limpiar.

## INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

- To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku profesjonalnego, ale jest przeznaczone do użytku domowego i podobnego, na przykład w kuchniach dla pracowników, w sklepach, biurach i innych miejscach pracy, przez gości w hotelach, motelach i innych obiektach mieszkalnych, w środowiskach typu Bed & Breakfast i farmy.
- Upewnij się, że napięcie sieciowe odpowiada napięciu wskazanemu na tabliczce znamionowej.
- Zawsze instaluj urządzenie na stabilnej i równej powierzchni, z której nie może się przewrócić.
- Części tego urządzenia mogą się nagrzać lub nagrząć. Unikaj poparzenia. Nie dotykać.
- Kiedy dotykasz tego urządzenia, jego przewodu i wtyczki, Twoje ręce muszą być suche.
- To urządzenie musi tracić ciepło, dlatego należy zapewnić wokół niego wystarczający odstęp. Nie zakrywaj go także.
- Urządzenie, przewód i wtyczka nie mogą mieć kontaktu z wodą, źródłami ciepła ani otwartym ogniem.
- Nie dotykaj tego urządzenia, jeśli miało ono kontakt z wodą. Natychmiast wyjmij wtyczkę z gniazdka.
- Nigdy nie pozwalaj, aby przewód zwisał z krawędzi zlewu, blatu lub stołu.
- Zawsze wyjmuj wtyczkę z gniazdka, jeśli nie używasz urządzenia elektrycznego.
- Wyjmij wtyczkę z gniazdka, ciągnąc za samą wtyczkę, a nie za przewód.
- Nie używaj urządzenia elektrycznego, jeśli przewód jest uszkodzony.
- Nie używaj tego urządzenia z zewnętrznym timerem lub oddzielnym systemem zdalnego sterowania.
- Jeśli urządzenie lub przewód są uszkodzone, nie próbuj naprawiać ich samodzielnie. Naprawy zawsze zlecaj wykwalifikowanemu technikowi. Aby uniknąć niebezpieczeństwa, musi go wymienić producent, podmiot świadczący usługi techniczne lub osoba o równoważnych kwalifikacjach.
- Nie należy przenosić tego urządzenia, gdy jest włączone lub jest jeszcze gorące.
- Nie kładź ciężkich przedmiotów na pokrywie, aby urządzenie było zamknięte.
- Nigdy nie używaj tego urządzenia w pobliżu ptaków. Opary uwalniane się z powłoki zapobiegającej przywieraniu mogą powodować u ptaków stres lub gorsze skutki.
- Z tego urządzenia mogą korzystać dzieci w wieku od 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także osoby nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeśli znajdują się pod nadzorem lub zostały poinstruowane na temat bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją zagrożenia .
- Dzieciom nie wolno czyścić ani konserwować urządzenia, chyba że ukończyły 8 lat i są pod nadzorem.
- Trzymaj urządzenie i przewód poza zasięgiem dzieci poniżej 8 roku życia.
- Dzieci należy nadzorować, aby mieć pewność, że nie bawią się urządzeniem.

## ŚRODOWISKO



Materiały opakowaniowe, takie jak plastikowe i kartonowe pudełka, należy wyrzucać do przeznaczonych do tego pojemników.

- Po zakończeniu użytkowania tego produktu nie należy wyrzucać go razem ze zwykłymi odpadami domowymi, ale przekazać go do punktu zbiórki w celu ponownego wykorzystania sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Poszukaj symbolu na produkcie, instrukcji obsługi lub opakowaniu wskazującym rodzaj odpadu.
- Materiały można stosować zgodnie ze wskazaniem. Pomagając nam ponownie wykorzystać i przetworzyć materiały lub w inny sposób poddać recyklingowi stary sprzęt, wnosisz ważny wkład w ochronę środowiska.
- Twoja gmina może poinformować Cię, gdzie w Twojej okolicy znaleźć wyznaczony punkt zbiórki odpadów.

## PRACA

W mało prawdopodobnym przypadku awarii należy skontaktować się z obsługą klienta Bestron: [www.bestron.com/service](http://www.bestron.com/service)



**NIEKTÓRE CZĘŚCI URZĄDZENIA MOGĄ SIĘ NAGRZEWAĆ.  
NIE DOTYKAJ TYCH CZĘŚCI, ABY NIE POPARZYĆ SIĘ.**

Specyfikacja techniczna	
Model	APZ500SAT
Sieć elektryczna	220-240V
Częstotliwość (Hz)	50-60
Klasa bezpieczeństwa	1
Moc (Watt)	1500
Hałas (dB(A))	-
Pojemność max.	-
Maksymalny ciągły czas pracy (KB)	-
Wymiary (L x B x H) (cm)	47,9x34,1x17,3
Długość kabla (cm)	70

### OPERACJA – Ogólne

Poniższy opis jest zgodny z ilustracją na stronie 2.

- |                                   |                   |
|-----------------------------------|-------------------|
| 1. Regulowane pokrętko timera     | 6. Okno podglądu  |
| 2. Pokrętko regulacji temperatury | 7. Wtyczka        |
| 3. Uchwyt                         | 8. Płyta kamienna |
| 4. Pokrywa                        | 9. Łopatką        |
| 5. Włącznik/wyłącznik             |                   |



## OBSŁUGA - PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

Włóż kamień do pizzy (8) do urządzenia. Włóż wtyczkę do gniazdka (7). Włącz wyłącznik zasilania (5), ustaw pokrętkę temperatury (2) na „Max” i podgrzewaj urządzenie przez około 20 minut. Następnie otwórz urządzenie do pizzy i możesz zacząć przygotowywać smaczną, chrupiącą pizzę.

### UWAGA:

- Jeśli nie zastosujesz się do powyższych wskazówek, istnieje ryzyko, że kamień pęknie.

## OBSŁUGA - KORZYSTANIE Z KAMIENNEGO PIECA DO PIZZY

1. Włóż wtyczkę (7) do gniazdka i włącz urządzenie (5).
2. Otwórz pokrywę piekarnika (4) za pomocą uchwytu (3).
3. Włóż kamień do pizzy (8) do piekarnika. Zamknij piekarnik.
4. Ustaw pokrętkę temperatury na żadaną temperaturę i pokrętkę timera (1) na włączone. Po ok. 20 minutach urządzenie jest gotowe do użycia. Lampka kontrolna pozostaje włączona do momentu wyłączenia automatycznego termostatu.
5. Otwórz piekarnik za uchwyt (3). Użyj szpatułki (9), aby podnieść pizzę i położyć ją na kamieniu piekarnika. Następnie wyciągnij szpatułki (3) i zamknij piekarnik za uchwyt (3).
6. Ustaw pokrętkę timera zgodnie ze swoimi potrzebami.
  - Piec świeżą pizzę ok. 5 do 7 minut
  - Piec mrożoną pizzę ok. 8-10 minut.
  - Co jakiś czas sprawdzaj proces pieczenia, otwierając pokrywę. W zależności od użytej polewy podany czas pieczenia może się różnić.
7. Gdy będzie już gotowa, za pomocą szpatułki (9) wyjmij pizzę i połóż ją na talerzu.
8. Wyłącz (5) urządzenie.
9. Wyjmij wtyczkę (7) z gniazdka i przed schowaniem poczekaj, aż urządzenie i kamień do pizzy ostygną.

Kiedy wierzch pizzy jest już gotowy, ale wolisz bardziej chrupiący spód pizzy, wystarczy przekręcić pokrętkę temperatury (2) na niższą wartość i piec pizzę nieco dłużej.

### UWAGA:

- Nigdy nie używaj oleju ani wody na kamieniu do pizzy.
- Kamień do pizzy może się odbarwić w wyniku użytkowania.
- Zawsze używaj rękawic kuchennych i szpatułki
- Nie dotykaj gorących elementów grzejnych (patrz rysunek 2) i gorącego kamienia do pizzy.
- Pizza nie powinna być większa niż 30 cm i grubsza niż 3 cm.

## CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

### Urządzenie:

1. Wyłącz urządzenie.
2. Wyjmij wtyczkę z gniazdka i poczekaj, aż urządzenie i kamień do pizzy ostygną.
3. Oczyszczyć urządzenie i akcesoria z zewnątrz wilgotną szmatką i płynem do mycia naczyń. Upewnij się, że do urządzenia nie dostała się wilgoć.

### Kamień:

Nigdy nie czyść kamienia olejem, wodą lub płynem do mycia naczyń, lecz łopatką i suchą szmatką.

1. Umieść urządzenie w pobliżu otwartego okna. Zamknąć, obrócić pokrętkę wyboru na grzanie górne i dolne oraz pokrętkę temperatury na „MAX”.
2. Pozwól urządzeniu nagrzewać się pod kontrolą przez 60 do 80 minut. Brud zostanie spalony, a urządzenie znacznie emitować niewielką ilość dymu.
3. Wyłączyć urządzenie i pozostawić do ostygnięcia.
4. Wytrzyj kamień do pizzy do czysta. Przebarwienia kamienia są zjawiskiem normalnym, ponieważ są wytworem natury.

### UWAGA:

- Nigdy nie zanurzaj urządzenia, wtyczki ani kabla w wodzie.
- Nigdy nie należy myć urządzenia w zmywarce.
- Nigdy nie używaj ostrych lub szorujących środków czyszczących ani ostrych przedmiotów (np. noży, twardych szczotek) podczas czyszczenia.

## SIGURNOSNE UPUTE

- Ovaj uređaj nije namijenjen za profesionalnu upotrebu, već je namijenjen za kućnu i sličnu upotrebu, kao što je u kuhinjama za osoblje, u trgovinama, uredima i drugim radnim okruženjima, od strane gostiju u hotelima, motelima i drugim stambenim okruženjima, u okruženjima tipa Bed & Breakfast i farme.
- Uvjerite se da mrežni napon odgovara naponu prikazanom na pločici s podacima.
- Uvijek postavite uređaj na stabilnu i ravnu površinu gdje se ne može prevrnuti.
- Dijelovi ovog uređaja mogu postati topli ili vrući. Izbjegavajte opekline. Ne dirajte.
- Vaše ruke moraju biti suhe kada dodirujete ovaj uređaj, njegov kabel i utikač.
- Ovaj uređaj mora gubiti toplinu pa mu ostavite dovoljno prostora oko njega. Također ga nemojte prekrivati.
- Ovaj uređaj, kabel i utikač ne smiju doći u dodir s vodom, izvorima topline ili otvorenim plamenom.
- Ne dirajte ovaj uređaj ako je došao u kontakt s vodom. Odmah izvucite utikač iz utičnice.
- Nikada ne dopustite da kabel visi preko ruba sudopera, radne ploče ili stola.
- Uvijek izvucite utikač iz utičnice kada ne koristite električni uređaj.
- Izvucite utikač iz utičnice povlačenjem za sam utikač, a ne za kabel.
- Nemojte koristiti električni uređaj ako je kabel oštećen.
- Nemojte upravljati ovim uređajem s vanjskim timerom ili zasebnim sustavom daljinskog upravljanja.
- Ako je uređaj ili kabel neispravan, ne pokušavajte ga sami popraviti. Popravke uvijek prepustite kvalificiranom tehničaru. Mora ga zamijeniti proizvođač, pružatelj tehničkih usluga ili osoba s jednakim kvalifikacijama, kako bi se izbjegla svaka opasnost.
- Nemojte pomicati ovaj uređaj dok je uključen ili još vruć.
- Ne stavljajte teške predmete na poklopac kako bi uređaj ostao zatvoren.
- Nikada nemojte koristiti ovaj uređaj u blizini ptica. Pare koje se oslobađaju iz neprijateljajućeg sloja mogu uzrokovati stres ili još gore kod ptica.
- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili su ih podučili u vezi s korištenjem uređaja na siguran način i razumiju opasnosti.
- Djeci nije dopušteno čistiti ili održavati uređaj osim ako su starija od 8 godina i pod nadzorom.
- Aparat i kabel držite izvan dohvata djece mlađe od 8 godina.
- Djeca moraju biti pod nadzorom kako bi se osiguralo da se ne igraju s uređajem.

## OKOLIŠ



Odložite materijal za pakiranje kao što su plastične i kartonske kutije u za to predviđene spremnike.

- Nemojte odlagati ovaj proizvod kao uobičajeni kućni otpad na kraju njegovog vijeka trajanja, već ga predajte na sabirnom mjestu za ponovnu uporabu električne i elektroničke opreme. Potražite simbol na proizvodu, u uputama za upotrebu ili pakiranju koji pokazuje vrstu otpada.
- Materijali se mogu koristiti kako je naznačeno. Pomažući nam da ponovno upotrijebimo i obradimo materijale ili na drugi način recikliramo staru opremu, dat ćete važan doprinos zaštiti okoliša.
- Vaša općina vam može reći gdje možete pronaći određeno mjesto za prikupljanje otpada u vašem susjedstvu.

## SERVIS

U malo vjerojatnom slučaju kvara, obratite se korisničkoj službi Bestron: [www.bestron.com/service](http://www.bestron.com/service)



**ODREĐENI DIJELOVI APARATA MOGU SE ZAGRIJATI.  
NE DIRAJTE OVE DIJELOVE DA SE NE OPEKNETE.**

Műszaki adatok	
Modell	APZ500SAT
Hálózati	220-240V
Frekvencia (Hz)	50-60
Biztonsági osztály	1
Erő (Watt)	1500
Zaj (dB(A))	-
Max. Kapacitás	-
Maximális folyamatos üzemi idő (KB)	-
Méret (D x Š x V) (cm)	47,9x34,1x17,3
Kábelhosszúság (cm)	70

### OPERACIJA - Općenito

Opis u nastavku ide uz sliku na stranici 2.

- |   |                       |
|---|-----------------------|
| 1. Podesivi gumb timera                   | 6. Prozor za gledanje |
| 2. Podesivi gumb za temperaturu           | 7. Utikač             |
| 3. Ručka                                  | 8. Kamena ploča       |
| 4. Poklopac                               | 9. Lopatica           |
| 5. Prekidač za uključivanje/isključivanje |                       |

## RAD - PRIJE PRVE UPORABE

Stavite kamen za pizzu (8) u uređaj. Stavite utikač u utičnicu (7). Uključite prekidač (5), okrenite gumb za temperaturu (2) na "Max" i zagrijavajte uređaj oko 20 minuta. Nakon toga otvorite aparat za pizzu i možete krenuti s pripremom ukusne hrskave pizze.

### PAŽNJA:

- Ako ne slijedite gore navedene upute, postoji mogućnost da će kamen puknuti.

## RAD - KORIŠTENJE PEĆNICE ZA PIZZU

1. Stavite utikač (7) u utičnicu i sklopku (5) na uređaju.
2. Otvorite poklopac pećnice (4) pomoću ručke (3).
3. Stavite kamen za pizzu (8) u pećnicu. Zatvorite pećnicu.
4. Postavite gumb za temperaturu na željenu temperaturu i gumb za mjerac vremena (1) na uključeno. Nakon cca. 20 minuta uređaj je spreman za korištenje. Kontrolno svjetlo ostaje upaljeno dok se automatski termostat ne isključi.
5. Pećnicu otvorite za ručku (3). Koristite lopaticu (9) da podignete svoju pizzu i stavite je na kamen za pećnicu. Nakon toga izvucite lopaticu (3) i zatvorite pećnicu za ručku (3).
6. Namjestite regulator vremena prema svojim potrebama.
  - Pecite svježe napravljene pizze cca. 5 do 7 minuta
  - Smrznute pizze pecite cca. 8-10 minuta.
  - S vremena na vrijeme provjerite proces pečenja otvaranjem poklopca. Zadano vrijeme pečenja može varirati ovisno o korištenom preljevu.
7. Kada je gotova, lopaticom (9) izvadite pizzu i stavite je na tanjur.
8. Isključite (5) uređaj.
9. Izvucite utikač (7) iz utičnice i ostavite aparat i kamen za pizzu da se ohlade prije spremanja.

Kada je nadjev za pizzu već gotov, ali više volite hrskavije dno pizze, samo okrenite gumb za temperaturu (2) na nižu postavku i pecite pizzu još malo.

### PAŽNJA:

- Nikada ne koristite ulje ili vodu na kamenu za pizzu.
- Kamen za pizzu može promijeniti boju kao rezultat uporabe.
- Uvijek koristite rukavice za pećnicu i lopaticu
- Ne dodirujte vruće grijače elemente (pogledajte sliku 2) i vrući kamen za pizzu.
- Pizza ne smije biti veća od 30 cm niti deblja od 3 cm.

## ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

### Uređaj:

1. Isključite uređaj.
2. Izvucite utikač iz utičnice i ostavite aparat i kamen za pizzu da se ohlade.
3. Vanjski dio uređaja i pribor očistite vlažnom krpom i sredstvom za pranje posuđa. Pazite da vlaga ne uđe u uređaj.

### Kamen:

Nikada nemojte čistiti kamen uljem, vodom ili sredstvom za pranje, već lopaticom i suhom krpom.

1. Postavite uređaj blizu otvorenog prozora. Zatvorite ga, okrenite gumb za odabir na gornje i donje grijanje i gumb za temperaturu na "MAX".
2. Neka se uređaj kontrolirano zagrijava 60 do 80 minuta. Prljavština će biti spaljena, a uređaj ispušta malo dima.
3. Isključite uređaj i ostavite ga da se ohladi.
4. Očistite kamen za pizzu. Promjena boje kamena je normalna jer je proizvod prirode.

### PAŽNJA:

- Nikada ne uranjajte uređaj, utikač ili kabel u vodu.
- Nikada ne stavljajte uređaj u perilicu posuđa.
- Nikada nemojte koristiti oštra ili ribajuća sredstva za čišćenje ili oštre predmete (npr. noževe, tvrde četke) prilikom čišćenja.

## BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE

- Tento spotřebič není určen pro profesionální použití, ale je určen pro domácí a podobné použití, jako jsou kuchyně pro zaměstnance, v obchodech, kancelářích a jiných pracovních prostředích, hosty v hotelech, motelech a jiných obytných prostředích, v prostředí typu Bed & Breakfast a farmy.
- Ujistěte se, že napětí v síti odpovídá napětí uvedenému na typovém štítku.
- Spotřebič vždy instalujte na stabilní a rovný povrch, kde nemůže spadnout.
- Části tohoto spotřebiče se mohou zahřát nebo zahřát. Vyvarujte se popálení. Nedotýkejte.
- Vaše ruce musí být suché, když se dotknete tohoto spotřebiče, jeho kabelu a zástrčky.
- Tento spotřebič musí ztrácet teplo, proto mu kolem něj ponechte dostatečný prostor. Také jej nezakrývejte.
- Tento spotřebič, kabel a zástrčka nesmí přijít do kontaktu s vodou, zdroji tepla nebo otevřeným ohněm.
- Nedotýkejte se tohoto zařízení, pokud se dostalo do kontaktu s vodou. Ihned vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- Nikdy nenechávejte kabel viset přes okraj dřezu, pracovní desky nebo stolu.
- Pokud elektrický spotřebič nepoužíváte, vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- Vytáhněte zástrčku ze zásuvky tahem za samotnou zástrčku, nikoli za kabel.
- Nepoužívejte elektrický spotřebič, pokud je kabel poškozen.
- Nepoužívejte tento spotřebič s externím časovačem nebo samostatným systémem dálkového ovládní.
- Pokud je spotřebič nebo kabel vadný, nepokoušejte se je sami opravit. Opravy vždy nechte provádět kvalifikovaným technikem. Musí být vyměněn výrobcem, poskytovatelem technických služeb nebo osobou s rovnocennou kvalifikací, aby se předešlo jakémukoli nebezpečí.
- Nepřesunujte toto zařízení, když je zapnuté nebo ještě horké.
- Na víko nepokládejte těžké předměty, aby bylo zařízení zavřené.
- Nikdy nepoužívejte toto zařízení v blízkosti ptáků. Výpary uvolňované z nepřilnavého povlaku mohou u ptáků způsobit stres nebo něco horšího.
- Tento spotřebič mohou používat děti ve věku od 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo jsou poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí nebezpečí.
- Dětem není dovoleno čistit nebo udržovat spotřebič, pokud nejsou starší 8 let a nejsou pod dozorem.
- Udržujte spotřebič a kabel mimo dosah dětí mladších 8 let.
- Děti musí být pod dozorem, aby bylo zajištěno, že si se spotřebičem nebudou hrát.

## ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ



Obalový materiál, jako jsou plastové a kartonové krabice, vyhazujte do nádob k tomu určených.

- Nelikvidujte tento výrobek na konci jeho životnosti jako běžný domovní odpad, ale odevzdejte jej na sběrném místě pro opětovné použití elektrických a elektronických zařízení. Hledejte symbol na výrobku, v návodu k použití nebo na obalu s označením druhu odpadu.
- Materiály lze použít, jak je uvedeno. Tím, že nám pomůžete znovu použít a zpracovat materiály nebo jinak recyklovat staré zařízení, významně přispějete k ochraně životního prostředí.
- Vaše obec vám může sdělit, kde najdete určené sběrné místo odpadu ve vašem okolí.

## SERVIS

V nepravděpodobném případě poruchy kontaktujte zákaznický servis Bestron: [www.bestron.com/service](http://www.bestron.com/service)



**NĚKTERÉ ČÁSTI SPOTŘEBIČE SE MOHOU OHŘÍT.  
NEDOTÝKEJTE SE TĚCHTO ČÁSTÍ, ABYSTE SE NESPÁLILI.**

Technické specifikace	
Modelka	APZ500SAT
Síťová	220-240V
Frekvence (Hz)	50-60
Bezpečnostní třída	1
Napájení (Watt)	1500
Hluk (dB(A))	-
Max. Kapacita	-
Maximální doba nepřetržitého provozu (KB)	-
Rozměry (D x Š x V) (cm)	47,9x34,1x17,3
Délka kabelu (cm)	70

### OPERACE - Obecná

Níže uvedený popis odpovídá obrázku na straně 2.

- |                                  |                     |
|----------------------------------|---------------------|
| 1. Nastavitelný knoflík časovače | 6. Prohlížecké okno |
| 2. Nastavitelný knoflík teploty  | 7. Zástrčka         |
| 3. Rukojeť                       | 8. Kamenná deska    |
| 4. Víko                          | 9. Špachtle         |
| 5. Vypínač                       |                     |

## PROVOZ - PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

Umístěte kámen na pizzu (8) do spotřebiče. Zasuňte zástrčku do zásuvky (7). Zapněte hlavní vypínač (5), otočte knoflík teploty (2) na „Max“ a zahřívejte spotřebič po dobu asi 20 minut. Poté otevřete přístroj na pizzu a můžete začít připravovat chutnou křupavou pizzu.

### POZOR:

- Pokud nebudete postupovat podle výše uvedených pokynů, existuje možnost, že kámen praskne.

## PROVOZ - POUŽITÍ KAMENNÉ PECE NA PIZZU

1. Zasuňte zástrčku (7) do zásuvky a vypínač (5) na přístroji.
2. Otevřete víko trouby (4) pomocí rukojeti (3).
3. Vložte kámen na pizzu (8) do trouby. Zavřete troubu.
4. Nastavte ovladač teploty na požadovanou teplotu a ovladač časovače (1) do polohy zapnuto. Po cca. 20 minut je přístroj připraven k použití. Kontrolka zůstane svítit, dokud se automatický termostat nevypne.
5. Otevřete troubu za rukojetí (3). Pomocí špachtle (9) seberte pizzu a položte ji na peční kámen. Poté vytáhněte špachtle (3) a zavřete troubu za rukojetí (3).
6. Nastavte knoflík časovače podle svých konkrétních potřeb.
  - Čerstvé pizzy pečte cca. 5 až 7 minut
  - Mraženou pizzu pečte cca. 8-10 minut.
  - Občas zkontrolujte proces pečení otevřením víka. V závislosti na použité polevě se daná doba pečení může lišit.
7. Až budete hotovi, pomocí špachtle (9) vyjměte pizzu a položte ji na talíř.
8. Vypněte (5) spotřebič.
9. Vytáhněte zástrčku (7) ze zásuvky a před uložením nechte přístroj a kámen na pizzu vychladnout.

Když už je pizza hotová, ale dáváte přednost křupavějšímu dnu pizzy, otočte knoflíkem teploty (2) na nižší stupeň a pečte pizzu o něco déle.

### POZORNOST:

- Na kámen na pizzu nikdy nepoužívejte olej nebo vodu.
- Pizza kámen může v důsledku používání změnit barvu.
- Vždy používejte chňapky a špachtle
- Nedotýkejte se horkých topných těles (viz obrázek 2) a horkého kamene na pizzu.
- Pizza by neměla být větší než 30 cm ani tlustší než 3 cm.

## ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

### Spotřebič:

1. Vypněte spotřebič.
2. Vytáhněte zástrčku ze zásuvky a nechte přístroj a pizza kámen vychladnout.
3. Očistěte vnější část spotřebiče a příslušenství vlhkým hadříkem a prostředkem na mytí nádobí. Dbejte na to, aby se do spotřebiče nedostala žádná vlhkost.

### Kámen:

Kámen nikdy nečistěte olejem, vodou nebo prostředkem na mytí nádobí, ale pomocí pádla a suchého hadříku.

1. Umístěte spotřebič blízko otevřeného okna. Zavřete jej, otočte voličem na horní a dolní ohřev a voličem teploty na „MAX“.
2. Nechte spotřebič 60 až 80 minut zahřívát pod kontrolou. Nečistoty se spálí a ze spotřebiče se vydává trochu kouře.
3. Vypněte spotřebič a nechte jej vychladnout.
4. Otrete kámen na pizzu. Změna barvy kamene je normální, protože se jedná o přírodní produkt.

### POZORNOST:

- Nikdy neponořujte spotřebič, zástrčku nebo kabel do vody.
- Nikdy nedávejte spotřebič do myčky nádobí.
- Nikdy nepoužívejte drsné nebo drhnoucí čisticí prostředky nebo ostré předměty (např. nože, tvrdé kartáče) při čištění.



## BEZPEČNOSTNÉ INŠTRUKCIE

- Tento spotrebič nie je určený na profesionálne použitie, ale je určený na domáce a podobné použitie, ako napríklad v kuchyniach pre zamestnancov, v obchodoch, kanceláriách a iných pracovných prostrediach, hosťami v hoteloch, motelloch a iných obytných prostrediach, v prostrediach typu Bed & Breakfast. a farmy.
- Uistite sa, že napätie v sieti zodpovedá napätiu uvedenému na typovom štítku.
- Spotrebič vždy inštalujte na stabilný a rovný povrch, kde sa nemôže prevrátiť.
- Časti tohto spotrebiča sa môžu zahriať alebo zahriať. Vyhnite sa popáleniu. Nedotýkaj sa.
- Keď sa dotknete tohto spotrebiča, jeho kábla a zástrčky, musíte mať suché ruky.
- Toto zariadenie musí stratiť svoje teplo, preto mu okolo neho ponechajte dostatočný voľný priestor. Tiež ho nezakrývajte.
- Tento spotrebič, kábel a zástrčka nesmú prísť do kontaktu s vodou, zdrojmi tepla alebo otvoreným ohňom.
- Nedotýkajte sa tohto zariadenia, ak prišlo do kontaktu s vodou. Ihneď vytiahnite zástrčku zo zásuvky.
- Nikdy nenechajte kábel visieť cez okraj drezu, pracovnej dosky alebo stola.
- Keď elektrický spotrebič nepoužívate, vždy vytiahnite zástrčku zo zásuvky.
- Vytiahnite zástrčku zo zásuvky ľahom za samotnú zástrčku a nie za kábel.
- Nepoužívajte elektrický spotrebič, ak je kábel poškodený.
- Neprevádzkujte tento spotrebič s externým časovačom alebo samostatným systémom diaľkového ovládania.
- Ak je spotrebič alebo kábel poškodený, nepokúšajte sa ho sami opraviť. Opravy vždy nechajte vykonať kvalifikovaným technikom. Musí ho vymeniť výrobca, poskytovateľ technickej služby alebo osoba s rovnocennou kvalifikáciou, aby sa predišlo akémukoľvek nebezpečenstvu.
- Nehýbte s týmto zariadením, keď je zapnuté alebo ešte horúce.
- Na veko nekladte ťažké predmety, aby bolo zariadenie zatvorené.
- Toto zariadenie nikdy nepoužívajte v blízkosti vtákov. Výpary uvoľňované z nepriľnavého povlaku môžu u vtákov spôsobiť stres alebo ešte horšie.
- Tento spotrebič môžu používať deti vo veku od 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dohľadom alebo sú poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú nebezpečenstvám.
- Deťom nie je dovolené čistiť alebo udržiavať spotrebič, pokiaľ nie sú staršie ako 8 rokov a sú pod dozorom.
- Spotrebič a kábel uchovávajú mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.
- Deti musia byť pod dozorom, aby sa zabezpečilo, že sa so spotrebičom nebudú hrať.

## ŽIVOTNÉ PROSTREDIE



Obalový materiál, ako sú plastové a kartónové škatule, odhodte do nádob na to určených.

- Tento výrobok po skončení jeho životnosti nelikvidujte ako bežný domáci odpad, ale odovzdajte ho na zbernom mieste na opätovné použitie elektrických a elektronických zariadení. Vyhľadajte symbol na produkte, v návode na použitie alebo na obale označujúcom druh odpadu.
- Materiály môžu byť použité tak, ako je uvedené. Tým, že nám pomôžete opätovne použiť a spracovať materiály alebo inak recyklovať staré vybavenie, významne prispějete k ochrane životného prostredia.
- Vaša obec vám môže povedať, kde nájdete určené zberné miesto odpadu vo vašom okolí.

## SERVIS

V nepravdepodobnom prípade poruchy sa obráťte na zákaznícky servis Bestron: [www.bestron.com/service](http://www.bestron.com/service)



**URČITÉ ČASTI SPOTREBIČA SA MÔŽU OHRIEŤ.  
NEDOTÝKAJTE SA TÝCHTO ČASTÍ, ABY STE PREDIŠLI POPAĽOVANIU SA.**

Tehničke specifikacije	
Model	APZ500SAT
Mrežno napajanje	220-240V
Frekvencija (Hz)	50-60
Sigurnosna klasa	1
Vlast (Watt)	1500
Buka (dB(A))	-
Max. Kapacitet	-
Maksimalno vrijeme neprekidnog rada (KB)	-
Dimenzije (D x Š x V) (cm)	47,9x34,1x17,3
Dužina kabela (cm)	70

### PREVÁDZKA - Všeobecná

Nižšie uvedený popis zodpovedá obrázku na strane 2.

- |                                 |                      |
|---------------------------------|----------------------|
| 1. Nastaviteľný gombík časovača | 6. Zobrazovacie okno |
| 2. Nastaviteľný gombík teploty  | 7. Zástrčka          |
| 3. Rukoväť                      | 8. Kamenná doska     |
| 4. Veko                         | 9. Špachtľa          |
| 5. Vypínač                      |                      |

## PREVÁDZKA - PRED PRVÝM POUŽITÍM

Umiestnite kameň na pizzu (8) do spotrebiča. Zasuňte zástrčku do zásuvky (7). Zapnite hlavný vypínač (5), otočte gombík teploty (2) do polohy „Max“ a zahrievajte spotrebič asi 20 minút. Potom otvorte zariadenie na pizzu a môžete začať pripravovať chutnú chrumkavú pizzu.

### POZOR:

- Ak nebudete postupovať podľa vyššie uvedených pokynov, je pravdepodobné, že kameň praskne.

## PREVÁDZKA - POUŽITIE KAMENNEJ PECE NA PIZZU

1. Zasuňte zástrčku (7) do zásuvky a vypínač (5) na prístroji.
2. Otvorte veko rúry (4) pomocou rukoväte (3).
3. Pizzový kameň (8) vložte do rúry. Zatvorte rúru.
4. Nastavte teplotný gombík na požadovanú teplotu a časový gombík (1) do polohy zapnuté. Po cca. 20 minút je prístroj pripravený na použitie. Kontrolka zostane svietiť, kým sa automatický termostat nevypne.
5. Otvorte rúru za rukoväť (3). Pomocou špachtle (9) vyberte pizzu a položte ju na pečný kameň. Potom vytiahnite špachtle (3) a zatvorte rúru za rukoväť (3).
6. Nastavte gombík časovača podľa svojich špecifických potrieb.
  - Čerstvé pizze pečte cca. 5 až 7 minút
  - Mrazené pizze pečte cca. 8-10 minút.
  - Občas skontrolujte priebeh pečenia otvorením veka. V závislosti od použitej polevy sa môže daný čas pečenia líšiť.
7. Keď je hotová, pomocou špachtle (9) vyberte pizzu a položte ju na tanier.
8. Vypnite (5) spotrebič.
9. Vytiahnite zástrčku (7) zo zásuvky a pred uložením nechajte spotrebič a pizza kameň vychladnúť.

Keď je už pizza hotová, ale dávate prednosť chrumkavejšiemu spodku pizze, stačí otočiť gombík teploty (2) na nižší stupeň a piecť pizzu o niečo dlhšie.

### POZOR:

- Na kameň na pizzu nikdy nepoužívajte olej ani vodu.
- Pizzový kameň môže v dôsledku používania zmeniť farbu.
- Vždy používajte chňapky a špachtľu
- Nedotýkajte sa horúcich vykurovacích telies (pozri obrázok 2) a horúceho kameňa na pizzu.
- Pizza by nemala byť väčšia ako 30 cm alebo hrubšia ako 3 cm.

## ČISTENIE A ÚDRŽBA

### Spotrebič:

1. Vypnite spotrebič.
2. Vytiahnite zástrčku zo zásuvky a nechajte prístroj a pizza kameň vychladnúť.
3. Vonkajšiu časť spotrebiča a príslušenstva očistíte vlhkou handričkou a prostriedkom na umývanie riadu. Dbajte na to, aby sa do spotrebiča nedostala vlhkosť.

### kameň:

Kameň nikdy nečistíte olejom, vodou alebo prostriedkom na umývanie riadu, ale pomocou lopatky a suchej handričky.

1. Umiestnite spotrebič blízko otvoreného okna. Zatvorte ho, otočte gombík voľby na horný a dolný ohrev a gombík teploty na "MAX".
2. Nechajte prístroj zohrievať 60 až 80 minút pod kontrolou. Nečistoty sa spália a zo spotrebiča sa vydáva trochu dymu.
3. Vypnite spotrebič a nechajte ho vychladnúť.
4. Úrite kameň na pizzu. Zmena farby kameňa je normálna, pretože ide o prírodný produkt.

### POZOR:

- Nikdy neponárajte spotrebič, zástrčku ani kábel do vody.
- Spotrebič nikdy nekladajte do umývačky riadu.
- Nikdy nepoužívajte drsné alebo drsné čistiace prostriedky alebo ostré predmety (napr. nože, tvrdé kefy) pri upratovaní.

## INSTRUCTIUNI DE SIGURANTA

- Acest aparat nu este destinat utilizării profesionale, dar este destinat utilizării casnice și similare, cum ar fi în bucătăriile pentru personal, în magazine, birouri și alte medii de lucru, de către oaspeții din hoteluri, moteluri și alte medii rezidențiale, în medii de tip Bed & Breakfast. și ferme.
- Asigurați-vă că tensiunea de la rețea corespunde cu tensiunea indicată pe plăcuța cu date tehnice.
- Instalați întotdeauna aparatul pe o suprafață stabilă și plană, unde nu poate cădea.
- Părțile acestui aparat pot deveni calde sau fierbinți. Evitați să vă ardeți. Nu atingeți.
- Măinile dumneavoastră trebuie să fie uscate când atingeți acest aparat, este cablul și ștecherul.
- Acest aparat trebuie să-și piardă căldura, așa că lăsați-i suficient spațiu în jurul lui. De asemenea, nu-l acoperiți.
- Acest aparat, cablul și ștecherul nu trebuie să intre în contact cu apa, surse de căldură sau flăcări deschise.
- Nu atingeți acest dispozitiv dacă a intrat în contact cu apa. Scoateți imediat ștecherul din priză.
- Nu lăsați niciodată cablul să atârne peste marginea chiuvetei, a blatului de lucru sau a mesei.
- Scoateți întotdeauna ștecherul din priză atunci când nu utilizați aparatul electric.
- Scoateți ștecherul din priză trăgând de ștecher în sine și nu de cablu.
- Nu folosiți aparatul electric dacă cablul este deteriorat.
- Nu utilizați acest aparat cu un temporizator extern sau cu un sistem separat de telecomandă.
- Dacă aparatul sau cablul este defecte, nu încercați să îl reparați singur. Solicitați întotdeauna reparațiile efectuate de un tehnician calificat. Trebuie înlocuit de către producător, un furnizor de servicii tehnice sau o persoană cu calificare echivalentă, pentru a evita orice pericol.
- Nu mutați acest dispozitiv când este pornit sau încă fierbinte.
- Nu așezați obiecte grele pe capac pentru a ține dispozitivul închis.
- Nu utilizați niciodată acest dispozitiv lângă păsări. Aburii eliberați de stratul antiaderent pot provoca stres sau mai rău la păsări.
- Acest aparat poate fi folosit de copii cu vârsta de la 8 ani și peste și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, dacă au primit supraveghere sau instrucțiuni privind utilizarea aparatului într-un mod sigur și înțeleg pericolele.
- Copiii nu au voie să curețe sau să întrețină aparatul decât dacă au peste 8 ani și sunt supravegheați.
- Nu lăsați aparatul și cablul de alimentare la îndemâna copiilor sub 8 ani.
- Copiii trebuie supravegheați pentru a se asigura că nu se joacă cu aparatul.

## MEDIU INCONJURATOR



Aruncați materialele de ambalare, cum ar fi cutiile de plastic și carton, în recipientele desemnate.

- Nu aruncați acest produs ca deșeu menajer normal la sfârșitul duratei de viață, ci predați-l la un punct de colectare pentru reutilizarea echipamentelor electrice și electronice. Căutați simbolul de pe produs, instrucțiunile de utilizare sau ambalajul care indică tipul de deșeu.
- Materialele pot fi folosite conform indicațiilor. Ajutându-ne să reutilizăm și să procesăm materialele sau să reciclăm în alt mod vechiul echipament, veți aduce o contribuție importantă la protecția mediului.
- Municipality dumneavoastră vă poate spune unde puteți găsi punctul de colectare a deșeurilor desemnat în cartierul dumneavoastră.

## SERVICIU

În cazul puțin probabil al unei defecțiuni, vă rugăm să contactați serviciul pentru clienți Bestron: [www.bestron.com/service](http://www.bestron.com/service)



**ANUMITE PĂRȚI ALE APARATULUI SE POT SE ÎNCERCIȘTE.  
NU ATINGEȚI ACESTE PĂRȚI PENTRU A PREVIA ARRSUL.**

Specificatii tehnice	
Model	APZ500SAT
Rețea	220-240V
Frecvență (Hz)	50-60
Clasa de siguranță	1
Putere (Watt)	1500
Zgomot (dB(A))	-
Max. Capacitate	-
Timp maxim de funcționare continuă (KB)	-
Dimensiuni (L x l x h) (cm)	47,9x34,1x17,3
Lungimea cablului (cm)	70

### OPERARE - General

Descrierea de mai jos merge cu imaginea de la pagina 2.

- |                                  |                             |
|----------------------------------|-----------------------------|
| 1. Buton de cronometru reglabil  | 6. Fereastra de vizualizare |
| 2. Buton de temperatură reglabil | 7. Priză                    |
| 3. Mâner                         | 8. Placă de piatră          |
| 4. Capac                         | 9. Spatula                  |
| 5. Comutator pornit/oprit        |                             |

## UTILIZARE - ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

Puneți piatra pentru pizza (8) în aparat. Puneți ștecherul în priză (7). Porniți comutatorul de alimentare (5), rotiți butonul de temperatură (2) la „Max” și încălziți aparatul timp de aproximativ 20 de minute. După aceea deschideți aparatul pentru pizza și puteți începe să pregătiți o pizza crocantă gustoasă.

### ATENȚIE:

- Dacă nu urmați instrucțiunile de mai sus, există șansa ca piatra să se spargă.

## FUNCȚIONARE - UTILIZAREA CUPTORULUI CU PIATRĂ PENTRU PIZZA

1. Puneți ștecherul (7) în priză și întrerupătorul (5) de pe dispozitiv.
2. Deschideți capacul cuptorului (4) folosind mânerul (3).
3. Puneți piatra pentru pizza (8) în cuptor. Închide cuptorul.
4. Setează butonul de temperatură la temperatura dorită și butonul pentru temporizator (1) pe pornit. După cca. 20 de minute, aparatul este gata de utilizare. Ledul pilot rămâne aprins până când termostatul automat se stinge.
5. Deschideți cuptorul prin mâner (3). Folosiți spatula (9) pentru a ridica pizza și puneți-o pe piatra cuptorului. După aceea, scoateți spatulele (3) și închideți cuptorul de mâner (3).
6. Setează butonul cronometrului în funcție de nevoile dvs. specifice.
  - Coaceți pizza proaspătă făcută aprox. 5 până la 7 minute
  - Coaceți pizza congelată aprox. 8-10 minute.
  - Verificați procesul de coacere din când în când prin deschiderea capacului. În funcție de toppingul folosit, timpul de coacere poate diferi.
7. Când este gata, folosiți spatula (9) pentru a scoate pizza și a pune-o pe o farfurie.
8. Opriți (5) aparatul.
9. Scoateți ștecherul (7) din priză și lăsați aparatul și piatra de pizza să se răcească înainte de depozitare.

Când topping-ul pentru pizza este deja gata, dar preferați un fund de pizza mai crocant, trebuie doar să rotiți butonul de temperatură (2) la o setare mai scăzută și coaceți pizza puțin mai mult.

### ATENȚIE:

- Nu folosiți niciodată ulei sau apă pe piatra pentru pizza.
- Piatra pentru pizza se poate decolora ca urmare a utilizării.
- Folosiți întotdeauna mănuși de cuptor și spatula
- Nu atingeți elementele de încălzire fierbinți (vezi figura 2) și piatra fierbinte pentru pizza.
- Pizza nu trebuie să fie mai mare de 30 cm sau mai groasă de 3 cm.

## CURATENIE SI MENTENANTA

### Aparat:

1. Opriți aparatul.
2. Scoateți ștecherul din priză și lăsați aparatul și piatra de pizza să se răcească.
3. Curățați exteriorul aparatului și accesoriile cu o cârpă umedă și detergent de vase. Asigurați-vă că nu pătrunde umezeală în aparat.

### Piatră:

Nu curățați niciodată piatra cu ulei, apă sau lichid de spălat, ci cu o paletă și o cârpă uscată.

1. Așezați aparatul lângă o fereastră deschisă. Închideți-l, rotiți butonul de selectare la încălzirea superioară și inferioară și butonul de temperatură la „MAX”.
2. Lăsați aparatul să se încălzească timp de 60 până la 80 de minute sub control. Murdăria va fi arsă, iar aparatul scoate puțin fum.
3. Opriți aparatul și lăsați-l să se răcească.
4. Ștergeți piatra pentru pizza. Decolorarea pietrei este normală deoarece este un produs al naturii.

### ATENȚIE:

- Nu scufundați niciodată aparatul, ștecherul sau cablul în apă.
- Nu puneți niciodată aparatul în mașina de spălat vase.
- Nu utilizați niciodată agenți de curățare aspru sau curățători sau obiecte ascuțite (de exemplu, cuțite, perii dure) la curățare.

## ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Този уред не е предназначен за професионална употреба, но е предназначен за домашна и подобна употреба, като например в кухни за персонала, в магазини, офиси и други работни среди, от гости в хотели, мотели и други жилищни среди, в среди от тип Bed & Breakfast и ферми.
- Уверете се, че мрежовото напрежение съвпада с напрежението, показано на табелката с данни.
- Винаги монтирайте уреда върху стабилна и равна повърхност, където не може да се преобърне.
- Частите на този уред може да се нагреят или нагорещят. Избягвайте да се изгаряте. Не докосвайте.
- Ръцете ви трябва да са сухи, когато докосвате този уред, това са кабелът и щепселът.
- Този уред трябва да губи топлината си, така че му осигурете достатъчно разстояние около него. Също така не го покривайте.
- Този уред, кабелът и щепселът не трябва да влизат в контакт с вода, източници на топлина или открит пламък.
- Не докосвайте това устройство, ако е влязло в контакт с вода. Незабавно извадете щепсела от контакта.
- Никога не оставяйте кабела да виси над ръба на мивката, плота или масата.
- Винаги изваждайте щепсела от контакта, когато не използвате електрическия уред.
- Извадете щепсела от контакта, като дърпате самия щепсел, а не кабела.
- Не използвайте електрическия уред, ако кабелът е повреден.
- Не работете с този уред с външен таймер или отделна система за дистанционно управление.
- Ако уредът или кабелът са дефектни, не се опитвайте да ги ремонтирате сами. Ремонтите винаги трябва да се извършват от квалифициран техник. Той трябва да бъде заменен от производителя, доставчик на техническо обслужване или лице с еквивалентна квалификация, за да се избегне всякаква опасност.
- Не местете това устройство, когато е включено или все още горещо.
- Не поставяйте тежки предмети върху капака, за да държите устройството затворено.
- Никога не използвайте това устройство в близост до птици. Изпаренията, отделяни от незалепващото покритие, могат да причинят стрес или по-лошо при птиците.
- Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години и лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и познания, ако са под наблюдение или са инструктирани относно използването на уреда по безопасен начин и разбират опасностите.
- Деца нямат право да почистват или поддържат уреда, освен ако не са на възраст над 8 години и са под наблюдение.
- Пазете уреда и кабела далеч от обсега на деца под 8 години.
- Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да се гарантира, че не си играят с уреда.

## ЗАОБИКАЛЯЩА СРЕДА



Изхвърлете опаковъчния материал като пластмасови и картонени кутии в предназначените за това контейнери.

- Не изхвърляйте този продукт като обикновен домашен отпадък в края на живота му, а го предайте в събирателен пункт за повторна употреба на електрическо и електронно оборудване. Потърсете символа върху продукта, инструкциите за употреба или опаковката, показващ вида на отпадъците.
- Материалите могат да се използват според указанията. Като ни помагате да използваме повторно и обработваме материалите или по друг начин рециклираме старото оборудване, вие ще направите важен принос за опазването на околната среда.
- Вашата община може да ви каже къде да намерите определения пункт за събиране на отпадъци във вашия квартал.

## ОБСЛУЖВАНЕ

В малко вероятния случай на неизправност, моля, свържете се с отдела за обслужване на клиенти на Bestron: [www.bestron.com/service](http://www.bestron.com/service)



**ОПРЕДЕЛЕНИ ЧАСТИ ОТ УРЕДА МОГАТ ДА СЕ НАГОРЕТ.  
НЕ ДОКОСВАЙТЕ ТЕЗИ ЧАСТИ, ЗА ДА НЕ СЕ ИЗГАРИТЕ.**

Технически спецификации	
Модел	APZ500SAT
Мрежа	220-240V
Честота (Hz)	50-60
Клас по безопасност	1
Мощност (Watt)	1500
шум (dB(A))	-
Капацитет	-
Максимално време за непрекъсната работа (KB)	-
Размери (В x Ш x Г) (cm)	47,9x34,1x17,3
Дължина на кабела (cm)	70

### ОПЕРАЦИЯ - общ

Описанието по-долу върви с изображението на страница 2.

- |                                     |                        |
|-------------------------------------|------------------------|
| 1. Регулируемо копче на таймера     | 6. Прозорец за гледане |
| 2. Регулируемо копче за температура | 7. Щепсел              |
| 3. Дръжка                           | 8. Каменна плоча       |
| 4. Капак                            | 9. Шпатула             |
| 5. Ключ за включване/изключване     |                        |



## ЕКСПЛОАТАЦИЯ - ПРЕДИ ПЪРВА УПОТРЕБА

Поставете камъка за пица (8) в уреда. Поставете щепсела в контакта (7). Включете превключвателя на захранването (5), завъртете копчето за температура (2) на „Макс“ и загрейте уреда за около 20 минути. След това отворете уреда за пица и можете да започнете да пригответе вкусна хрупкава пица.

### ВНИМАНИЕ:

- Ако не следвате инструкциите по-горе, има вероятност камъкът да се спуска.

## ОПЕРАЦИЯ - ИЗПОЛЗВАНЕ НА ФУРНАТА ЗА ПИЦА

1. Поставете щепсела (7) в контакта и превключвателя (5) на устройството.
2. Отворете капака на фурната (4), като използвате дръжката (3).
3. Поставете камъка за пица (8) във фурната. Затворете фурната.
4. Настройте копчето за температура на желаната температура и копчето за таймера (1) на включено. След ок. 20 минути уредът е готов за употреба. Контролната лампичка остава включена, докато автоматичният термостат се изключи.
5. Отворете фурната за дръжката (3). Използвайте шпатулата (9), за да вземете пицата си и да я поставите върху плочата. След това издърпайте шпатулите (3) и затворете фурната за дръжката (3).
6. Настройте копчето на таймера според вашите специфични нужди.
  - Печете прясно приготвени пици припл. 5 до 7 минути
  - Печете замразени пици припл. 8-10 минути.
  - От време на време проверявайте процеса на печене, като отваряте капака. В зависимост от използвания топинг даденото време за печене може да е различно.
7. Когато е готова, използвайте шпатулата (9), за да извадите пицата и я сложете в чиния.
8. Изключете (5) уреда.
9. Извадете щепсела (7) от контакта и оставете уреда и камъка за пица да изстинат, преди да ги приберете.

Когато гарнитурата на пицата вече е готова, но предпочитате по-хрупкава дъна на пица, просто завъртете копчето за температура (2) на по-ниска настройка и изпечете пицата още малко.

### ВНИМАНИЕ:

- Никога не използвайте масло или вода върху камъка за пица.
- Камъкът за пица може да се обезцвети в резултат на употреба.
- Винаги използвайте ръкавици за готвене и шпатула
- Не докосвайте горещите нагревателни елементи (вижте фигура 2) и горещия камък за пица.
- Пицата не трябва да е по-голяма от 30 см или по-дебела от 3 см.

## ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

### Уред:

1. Изключете уреда.
2. Извадете щепсела от контакта и оставете уреда и камъка за пица да изстинат.
3. Почистете външната част на уреда и аксесоарите с влажна кърпа и препарат за миене. Уверете се, че в уреда не попадне влага.

### Камък:

Никога не почиствайте камъка с масло, вода или миеш препарат, а с гребло и суха кърпа.

1. Поставете уреда близо до отворен прозорец. Затворете го, завъртете копчето за избор на горно и долно нагряване и копчето за температура на „МАХ“.
2. Оставете уреда да загрява за 60 до 80 минути под контрол. Мръсотията ще се изгори и уредът отделя малко дим.
3. Изключете уреда и го оставете да изстине.
4. Избършете камъка за пица. Обезцветяването на камъка е нормално, защото е продукт на природата.

### ВНИМАНИЕ:

- Никога не потапяйте уреда, щепсела или кабела във вода.
- Никога не поставяйте уреда в съдомиялна машина.
- Никога не използвайте груби или търкащи почистващи препарати или остри предмети (напр. ножове, твърди четки) при почистване.





## ALL YOU WANT TO KNOW ABOUT YOUR UNIQUE 5 YEAR WARRANTY

ALLES, WAS SIE ÜBER IHRE EINZIGARTIGE 5-JAHRES-GARANTIE WISSEN MÖCHTEN  
TOUT CE QUE VOUS VOULEZ SAVOIR SUR VOTRE GARANTIE UNIQUE DE 5 ANS  
ALLES WAT U WILT WETEN OVER UW UNIEKE GARANTIE VAN 5 JAAR  
TUTTO QUELLO CHE VUOI SAPERE SULLA TUA GARANZIA UNICA DI 5 ANNI  
TODO LO QUE QUIERES SABER SOBRE TU ÚNICA GARANTÍA DE 5 AÑOS

[BESTRON.COM/GUARANTEE](http://BESTRON.COM/GUARANTEE)



## NEED HELP? CHECK OUT OUR SERVICE PAGE

BRAUCHEN SIE HILFE? SCHAUEN SIE SICH UNSERE SERVICESEITE AN  
BESOIN D'AIDE? DISCUTE AVEC NOUS! CONSULTEZ NOTRE PAGE DE SERVICE  
HULP NODIG? CHAT MET ONS! BEKIJK ONZE SERVICEPAGINA  
HO BISOGNO DI AIUTO? CHATTA CON NOI! GUARDA LA NOSTRA PAGINA SERVIZI  
¿NECESITAS AYUDA? CONSULTE NUESTRA PÁGINA DE SERVICIO

[BESTRON.COM/SERVICE](http://BESTRON.COM/SERVICE)



## EASTERN EUROPE CUSTOMER SERVICE

<b>POLSKA</b>	<a href="mailto:bestron.service.pl@teknihall.com">bestron.service.pl@teknihall.com</a>
<b>HRVATSKA</b>	<a href="mailto:bestron.service.hr@teknihall.com">bestron.service.hr@teknihall.com</a>
<b>CZECHIA</b>	<a href="mailto:bestron.service.cz@teknihall.com">bestron.service.cz@teknihall.com</a>
<b>SLOVENSKO</b>	<a href="mailto:bestron.service.sk@teknihall.com">bestron.service.sk@teknihall.com</a>
<b>ROMÂNIA</b>	<a href="mailto:bestron.service.ro@teknihall.com">bestron.service.ro@teknihall.com</a>
<b>BULGARIA</b>	<a href="mailto:bestron.service.bg@teknihall.com">bestron.service.bg@teknihall.com</a>

SERVICE HOTLINE: **00800 954 39 543**

